

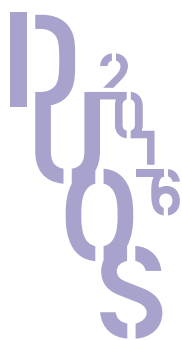
# À ÉPINAL LE CHEMIN DES IMAGES

DOSSIER  
DE  
PRESSE

 ville  
d'Épinal

PARCOURS  
D'ART  
EN VILLE  
ENTRE  
LE MUSÉE  
DE L'IMAGE  
ET LE MUSÉE  
DÉPARTEMENTAL  
D'ART ANCIEN  
ET CONTEMPORAIN

15 ARTISTES RÉINVENTENT 15 IMAGES  
DU 23 JUIN AU 02 OCTOBRE



## AU SOMMAIRE

- L'EXPOSITION \_ 3
- LE PARCOURS \_ 4
- LES IMAGES EN DIALOGUE \_ 6
- LE SITE MOBILE \_ 16
- LES ÉDITIONS PRÉCÉDENTES \_ 17
- D'UN MUSÉE À L'AUTRE \_ 18



Le Chemin des Images, un événement  
proposé par la Ville d'Épinal  
du 23 juin au 02 octobre 2016.

## L'EXPOSITION

### CHOIX DES ARTISTES, ORGANISATION ET COMMUNICATION

Musée de l'image | Ville d'Épinal, et plus  
spécialement Martine Sadion et Anne Cadiou

### EN COLLABORATION AVEC BMI Épinal, Vosges Télévision

### AUTEURS DU CATALOGUE

Martine Sadion et Anne Cadiou,  
en collaboration avec les artistes

### DESIGN AFFICHE

Cyril Dominger

### VITRINES

Evok - Ludres, Critt Bois - Épinal (2008)

### INSTALLATION

Ville d'Épinal, Services techniques, Service  
communication et Spinaparc pour le pont  
couvert

### REPRODUCTION DES ŒUVRES

La Romaine - Rioz

BMI Épinal pour la numérisation

### IMPRESSION CATALOGUE

Socosprint - Épinal

### SITE INTERNET

Alexandre Bourgois, MIE

### CLICHÉS

© Hélène Rouyer et Essy Erfani, MIE

© MDAAC Épinal, CD88

## CONTACT PRESSE

### ANNE CADIOU ET AURÉLIE CUNY

Musée de l'image | Ville d'Épinal

Tel. 03 29 81 48 30

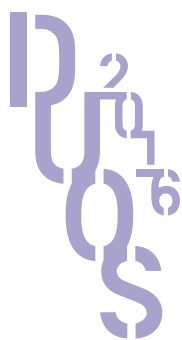
[musee.image@epinal.fr](mailto:musee.image@epinal.fr)

[anne.cadiou@epinal.fr](mailto:anne.cadiou@epinal.fr)

[aurelie.cuny@epinal.fr](mailto:aurelie.cuny@epinal.fr)

**TOUS LES VISUELS DE CE DOSSIER SONT  
DISPONIBLES SUR DEMANDE.**

[www.museedelimage.fr/cdi2016](http://www.museedelimage.fr/cdi2016)



## LE CHEMIN DES IMAGES

Depuis 9 ans, la Ville d'Épinal propose chaque été de parcourir le Chemin des images, entre le Musée de l'image et le Musée départemental d'art ancien et contemporain et inversement.

Une fois encore, 15 jeunes artistes issus des écoles d'art françaises se sont prêtés au subtil exercice de la connivence, en s'inspirant des collections du Musée de l'image pour créer 15 œuvres contemporaines.

Les regards qu'ils ont posés sur ces images, imprimées il y a quelquefois plus de 300 ans, sont à la fois respectueux et interrogateurs. Leurs DUOS sont poétiques ou critiques, poursuivent l'histoire, en proposent une nouvelle version, ou bien n'en gardent qu'un détail... Ils font un lien nécessaire entre passé et présent, entre patrimoine et création et ne peuvent qu'enrichir notre regard, nous enthousiasmer...

Épinal montre ainsi et plus que jamais sa volonté d'être la ville de l'image en soutenant la jeune création.

## 15 ARTISTES 15 IMAGES

**NICOLAS ANDRÉ**  
L'ORPAILLEUR

**JULIETTE BARBANÈGRE**  
L'ÎLE

**CLÉMENCE DUPONT**  
LE CHEMIN DE FER

**DELPHINE DUROCHER**  
TRANSFORMATION  
DE PERSONNAGES

**JÉRÉMIE FISCHER**  
LE PEUPLE DES ASTRES

**CAROLINE GAMON**  
EX-VOTO

**ÉLISA GÉHIN**  
LES INVENTEURS  
ET LES INVENTIONS

**VICTOR HUSSENOT**  
ACCESSOIRES FLOTTANTS

**KHAT FAKTORY**  
TARASQUE

**LAURA KIENZLER**  
MONTAGNES RUSSES

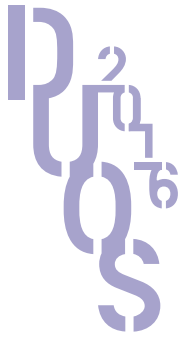
**LUCIE LAROUSSE**  
LE SIÈGE

**NICOLAS LEDAY**  
CLASSIFICATIONS

**SARAH LOULENDO**  
ALLÉGORIE DU MATIN

**MATTHIEU MÉRON**  
LA CHAUDIÈRE INFERNALE

**MARIE MIGNOT**  
À L'ENVERS LE MONDE



## LE CONCEPT DE DUOS

Si l'habitude est de dire qu'une œuvre dans un musée est une œuvre morte, les « images d'Épinal » qui sont conservées au Musée de l'Image | Ville d'Épinal sont bien loin de l'être. Bien que leur production en masse et leur rôle dans la société ont fortement diminué après la Première Guerre mondiale, l'Imagerie Pellerin n'a jamais fermé et a inlassablement réédité les anciennes images, les feuilles pour enfant, les images de Napoléon...

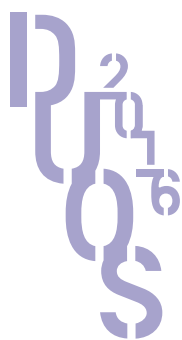
En vérité, l'image d'Épinal vit dans le souvenir de beaucoup de gens, encore aujourd'hui. La Ville d'Épinal a toujours souhaité valoriser les images qui portent son nom et en font la renommée. L'École supérieure d'art de Lorraine à Épinal a d'ailleurs choisi comme spécialisation « Image et narration ». Le Musée de l'image | Ville d'Épinal a vu le jour en 2003 et, depuis son ouverture, a toujours valorisé son fonds, cherché à le rapprocher de la création d'aujourd'hui, travaillé en lien avec les jeunes étudiants de l'É.S.A.L... Le Chemin des images, conçu par le Musée et l'École existe depuis 2008. Et aujourd'hui, le Pôle image poursuit cette dynamique avec de nouvelles entreprises implantées dans la Maison Romaine.

Même si on l'a un peu oublié, au 19<sup>e</sup> siècle, Nancy, Metz, Strasbourg, Lyon ou Paris ont toutes été, comme Épinal, des villes de production d'images en feuille. Les étudiants de leurs écoles d'art sont donc familiarisés avec cette histoire imagière qui, alors, concernait toute l'Europe. Et, comme on peut faire vivre un opéra en le produisant aujourd'hui, les images historiques peuvent aussi revivre en étant réinterprétées : les sujets qu'elles ont abordé sont les mêmes que ceux qui nous intéressent : l'éducation, le cours de la vie, les rapports avec les autres, les animaux...

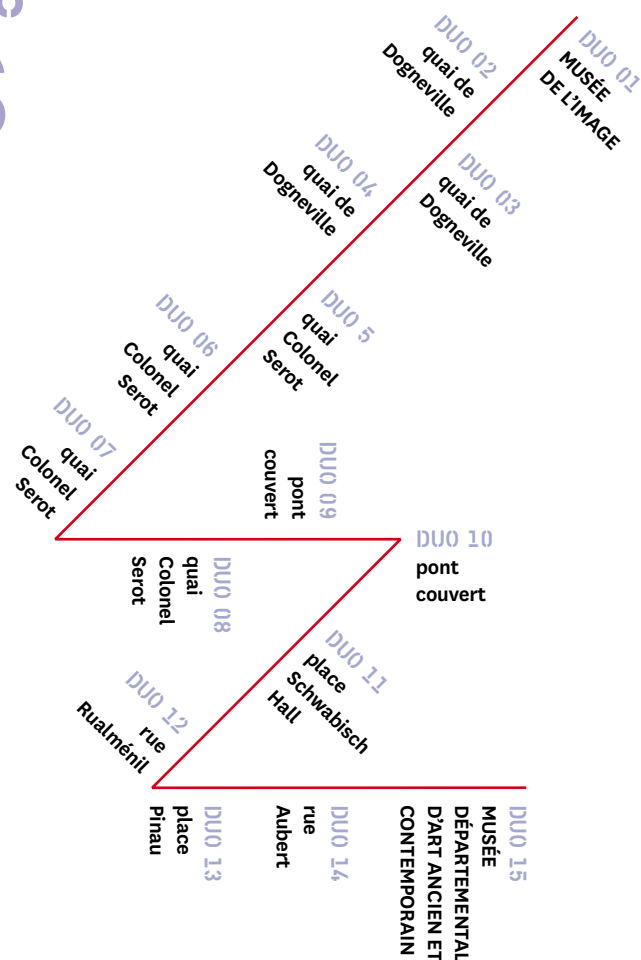
Les confier à ces jeunes illustrateurs qui les relisent chaque année, avec leur propre sensibilité, leurs préoccupations, ne peut que les transporter dans notre quotidien et nous les rendre plus proches.



Une vitrine du Chemin des images  
(quai de Dogneville – © Fanny Blanc, 2015).



## LE PARCOURS



## LES LIEUX D'INFORMATION

**À L'UNE DES EXTRÉMITÉS**  
**MUSÉE DE L'IMAGE**  
42 quai de Dogneville  
03 29 81 48 30  
[www.museedelimage.fr](http://www.museedelimage.fr)

**À MI-CHEMIN**  
**MAIRIE D'ÉPINAL**  
9 rue du Général Leclerc  
03 29 68 50 00  
[www.epinal.fr](http://www.epinal.fr)

**OFFICE DE TOURISME**  
6 place Saint-Goëry  
03 29 82 53 32  
[www.tourisme-epinal.com](http://www.tourisme-epinal.com)

**À L'AUTRE EXTRÉMITÉ**  
**MUSÉE DÉPARTEMENTAL  
D'ART ANCIEN ET  
CONTEMPORAIN**  
1 place Lagarde  
03 29 82 20 33  
[www.culture.vosges.fr](http://www.culture.vosges.fr)

2016  
R  
O  
S

# L'EXPOSITION EN IMAGES

- 1 – © Margaux Othats, quai Colonel Serot, 2014
- 2 – © Julia Woignier, Place Pinau, 2015
- 3 – © Quentin Duckit, quai Colonel Serot, 2015
- 4 – © Nikol, quai de Dogneville, 2013
- 5 – © Sophie Lécuyer, quai de Dogneville, 2014
- 6 – © Jérémie Perrin, rue Rualménil, 2013



4



1



5



2



6



3



D  
2  
R  
4  
1  
6  
O  
S

visuel indisponible



**DUO 01**  
**CAROLINE GAMON**  
**EX-VOTO**

*Ex-voto signifie littéralement « selon un vœu ». Aussi étaient-ils fabriqués afin de permettre le bon rétablissement d'un proche souffrant, ou encore pour faciliter une grossesse approchante. Fruit de croyances populaires et chargés de pouvoirs magiques et bienfaisants, ces objets m'ont toujours fascinée, non seulement pour leur symbolique, mais également pour leur qualité graphique indéniable. C.G.*

Caroline Gamon s'inspire d'une ombre chinoise de 1843, à découper, dont la composition et les contrastes l'ont séduite. Les silhouettes des ex-voto qu'elle dispose sur la feuille dessinent le tableau des maux humains, à guérir par la volonté divine. Les petites figures de métal argenté que l'on voit sur les murs des églises se sont transformées en ombres noires, bouts de corps découpés entre image populaire et sculpture africaine.

**BIOGRAPHIE**

Née en 1985, Caroline Gamon a étudié en Belgique avant d'intégrer la Haute École des Arts du Rhin à Strasbourg. Elle partage aujourd'hui son temps entre illustration de presse (revue XXI, Le Monde, New York Times), édition (revue Nyctalope) et expositions (collectif Central Vapeur). Elle s'intéresse principalement aux lieux en marge ainsi qu'aux univers empreints d'étrangeté.

[www.carolinegamon.com](http://www.carolinegamon.com)



**CI-DESSUS** : Ex-voto – acrylique et brou de noix sur bois – © Caroline Gamon – 2016 / **CI-CONTRE** : Ombres chinoises. Le Magicien – 1843 – Dembour et Gangel, Metz – Coll. MIE avec l'aide du FRAM et du Fonds du Patrimoine

DUO 02



**DUO 02**  
**NICOLAS ANDRÉ**  
**L'ORPAILLEUR**

*L'orpailleur : Encore fausse rout', y'a rien à voir dans c'teu grotte !*

*Le porteur : Détrompe-toi camarade, il y a bien quelqu'un qui, lui, nous voit. Fuyons ! N.A.*

Dans ce décor de théâtre de Pellerin, la massive porte cloutée empêche toute échappée. À moins que la discrète galerie, à droite de l'image, ne mène à d'extraordinaires aventures ! À la manière des devinettes d'Épinal qui le fascinaient étant enfant, Nicolas André recrée texte et image d'une nouvelle énigme. À nous de repérer dans cet amas de pierres ce qui effraye tant le porteur !

**BIOGRAPHIE**

Né à Reims et après avoir fait escale à Bruxelles et à Strasbourg, Nicolas André vit actuellement à Paris où il s'adonne à l'illustration, la bande-dessinée, les livres animés, le graphisme ou encore la sérigraphie. Il collabore notamment avec les éditions Nobrow, Le Pythagore et récemment avec les éditions La Pastèque.

<http://www.nicolas-andre.com/>



**CI-DESSUS** : *L'Orpailleur* - peinture © Nicolas André - 2016  
**/ CI-CONTRE** : *Grand théâtre nouveau : fond de souterrain*  
- 1900 - Paul Doussinelle, dessinateur - Pellerin & Cie, Épinal  
- Coll. MIE



2016  
D  
R  
O  
S



**DUO 03**  
**LAURA KIENTZLER**  
**MONTAGNES RUSSES**

*Très vite, j'ai eu de la compassion pour ce Beau Ténébreux. Dans cette image populaire, le chevalier – qui, en plus d'être laid, est fort dans l'âge et bedonnant – se voit diablement tourné en ridicule : par son cheval une fois, puis par son jeune écuyer. En effet, d'une minute à l'autre, le « beau ténébreux » est éjecté de son supposé rôle de héros guerrier et coupé en deux par son fidèle serviteur ! Le voici qui rentre chez lui, seul. Sans la toute belle princesse, sans écuyer, sans cheval, sans jambes ; une moitié de lui-même sur des roulettes. Alors, autant en profiter et s'amuser dans les montagnes russes ! L.K.*



**BIOGRAPHIE**

Laura Kientzler est diplômée de l'École Supérieure D'Art de Lorraine à Épinal et tout récemment de la Haute École des Arts du Rhin à Strasbourg. Elle aimerait par dessus tout passer sa vie à écrire des histoires, dessiner des animaux, papoter avec les enfants et partager avec eux des ateliers de la mort qui tue. Depuis 2013, elle fabrique sous le nom de La Petite Jungle des tissus sérigraphiés et autres objets.  
[www.laurakientzler.blogspot.fr](http://www.laurakientzler.blogspot.fr)



**CI-DESSUS** : *Montagnes russes* – crayon de couleur, gouache, collage © Laura Kientzler – 2016 / **CI-CONTRE** : *Le beau ténébreux* – 1898 – Martin, dessinateur – Quantin, Paris – Coll. MIE, dépôt MDAAC



**DUO 04**  
**SARAH LOULENDO**  
**ALLÉGORIE DU MATIN**

*Aurora il matino, Allégorie du matin... J'ai autant été séduite par la poésie du titre de ce portrait anonyme, que par son dessin et ses couleurs. Dans mon interprétation, les lieux, les époques et les échelles se confondent, la mystérieuse jeune femme est devenue une énigmatique panthère. Elle porte un lézard sur son épaule, et dans son bras, telle une géante mère nature, des animaux prêts à s'échapper. À l'aube d'une humanité nouvelle, quel regard portons-nous sur l'animal, sur notre animalité ? S.L.*

La belle Aurora, créature hybride au collier de perles et aux oreilles de félin, a été métamorphosée en panthère. En était-elle une ? Dans le ciel, des hommes s'envolent accrochés à des ballons...

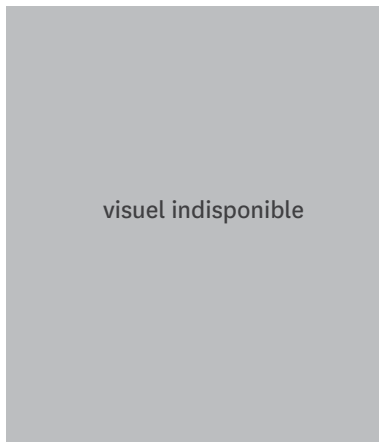
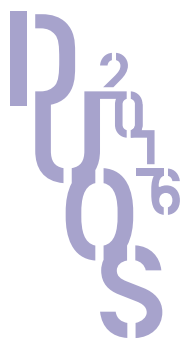
**BIOGRAPHIE**

Sarah Loulendo est née à Rouen en 1983. À Paris, elle a étudié le design de mode à l'École supérieure des arts appliqués Duperré, puis à l'École nationale supérieure des Arts Décoratifs. Ses diplômes en poche, elle quitte la France pour travailler en tant que styliste et graphiste à Barcelone pendant deux ans, puis à Stockholm, où elle (sur)vit six mois avant de revenir à Paris en 2009. Elle a alors travaillé quatre ans en tant que graphiste textile dans le secteur de la mode pour enfant. Actuellement, elle se consacre à l'illustration et à la création d'imprimés en freelance.

[www.sarahloulendo.com](http://www.sarahloulendo.com)



**CI-DESSUS** : *Allégorie du matin* – encre, couleurs numériques  
© Sarah Loulendo – 2016 / **CI-CONTRE** : *Aurora il matino* – 2<sup>e</sup>  
moitié du 17<sup>e</sup> siècle – attribuée à Remondini, Bassano, Italie –  
Coll. MIE, dépôt MDAAC



**DUO 05**  
**ÉLISA GÉHIN**  
**LES INVENTEURS**  
**ET LES INVENTIONS**

*On pourrait présumer que ces étranges inventions – pour aller plus vite, occuper ses soirées, se protéger des voleurs – sont aujourd'hui devenues obsolètes et poussiéreuses. Cependant... É.G.*

Les centres imagiers se sont toujours intéressés aux innovations techniques de leur temps, qu'ils ont mis en image pour leur clientèle. Pourtant à Metz, l'imagier Gangel fait œuvre de fantaisie, imaginant crinoline-ballon, parapluie-cloche ou encore corset mécanique ! Élisabeth Géhin reprend chacune des inventions saugrenues et l'adapte à notre présent. Bien que les objets soient autres, les folies de l'Homme semblent de leur côté intemporelles...

**BIOGRAPHIE**

Élisa Géhin est née en 1984 dans les Très-Hautes-Vosges. Passée par l'école Estienne à Paris, puis la Haute École des Arts du Rhin à Strasbourg, elle vit maintenant quelque part dans Paris et travaille pour l'édition et la presse jeunesse le jeudi et les autres jours de la semaine bien souvent.

[www.mesjeudisamusants.fr](http://www.mesjeudisamusants.fr)



**CI-DESSUS** : *Les inventeurs et les inventions* – sérigraphie

© Élisabeth Géhin – 2016 / **CI-CONTRE** : *Les inventeurs et les inventions* – vers 1854 – Gangel, Metz – Coll. MIE, dépôt MDAAC

D  
2  
R  
4  
1  
6  
S



**DUO 06**  
**MATTHIEU MÉRON**  
**LA CHAUDIÈRE INFERNALE**

*En choisissant La chaudière infernale, je cédais à mon goût pour les univers ésotériques auxquels cette image me semblait se rattacher. Je comptais alors dessiner un univers volcanique, peuplé de personnages mystérieux toisant le lecteur, entourés de symboles venus du fond des âges... C'était sans compter sur le naturel, qui eut tôt fait de revenir au galop : je voyais sans surprise revenir sur ma feuille cafés, motifs végétaux et personnages aériens. Il ne subsiste de mon idée initiale que la colonne de fumée, devenue une superposition de cercles, et dont la géométrie correspond bien au ton Art déco de l'image. M.M.*

L'image de cette chaudière diabolique dans laquelle tous les méchants sont jetés est complexe... Très morale. Il vaut mieux laisser, comme Matthieu Méron, s'échapper les personnages de la fumée, sains et saufs. Café à la main.



**BIOGRAPHIE**

Né en 1981 à Paris, Matthieu Méron a grandi au bord de la Marne, entouré de livres. Bien décidé à faire le même métier qu'Hergé quand il serait grand, il s'est formé à l'École supérieure des arts appliqués Duperré à Paris, puis la Haute École des Arts du Rhin à Strasbourg. Il travaille régulièrement pour la presse (L'Obs, Libé, Le Parisien magazine, XXI, Long Cours ou Citrus) et la communication. Il cherche, aux travers de ses réalisations, à donner autant de plaisir au lecteur que celui qui l'a amené, petit, à prendre un crayon et à dessiner.

[www.matthieumeron.com](http://www.matthieumeron.com)



**CI-DESSUS :** La chaudière infernale - encre, couleurs numériques © Matthieu Méron - 2016 / **CI-CONTRE :** La chaudière infernale - 1905 - Pellerin & Cie, Épinal - Coll. MIE, dépôt MDAAC



2016  
R  
O  
S



**DUO 07**  
**LUCIE LAROUSSE**  
**LE SIÈGE**

*Les flammes représentées sur cette image ont, pour moi, une qualité organique. Presque comme des toupets de poils, une chevelure folle poussant sur la forteresse, ou comme des animaux indéterminés assaillant le bâtiment de toutes parts. J'ai voulu mettre ce caractère étrange au centre de ma propre image. L.L.*

Pellerin représente les tours et bastions de la citadelle lors de l'interminable siège de Sébastopol en 1857 pendant la guerre de Crimée. Chaque petit panorama en flamme et fumées reprend la chronologie et la géographie de la catastrophe. Dans l'image de Lucie Larousse, plus de soldats ni de canons mais une masse silencieuse, vivante et incandescente, qui encercle une maison.

**BIOGRAPHIE**

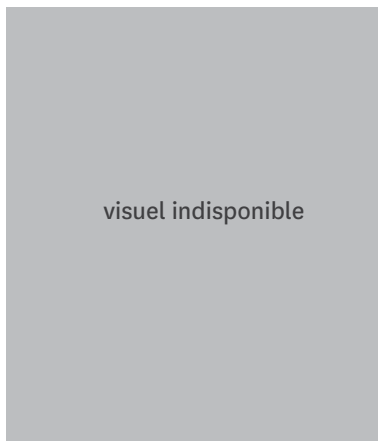
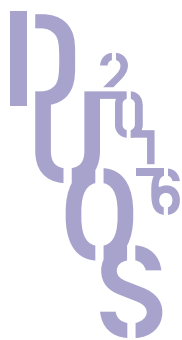
Lucie Larousse est diplômée de la Haute École des Arts du Rhin de Strasbourg en 2015. Depuis, elle a continué à pratiquer sa petite cuisine pour les yeux et grave, imprime, peint, dessine et coud sans relâche. Elle écrit également ses propres histoires, et espère pouvoir « faire déguster ses repas complets au plus grand nombre de cerveaux possible ».

[www.le-poisson-soluble.blogspot.fr](http://www.le-poisson-soluble.blogspot.fr)



**CI-DESSUS** : *Le Siège* – gouache, crayon de couleur © Lucie Larousse – 2016 / **CI-CONTRE** : *Siège et fortifications de Sébastopol* – vers 1857 – Pellerin, Épinal – Coll. MIE, dépôt MDAAC





**DUO 08**  
**JULIETTE BARBANÈGRE**  
**L'ÎLE**

*Les nuages s'écartèrent et soudain les rivages merveilleux de l'île apparurent. Derrière elle s'étendaient encore sous la brume les pentes calcinées de son passé. Elle les regarda longtemps, avec une certaine mélancolie, puis se tourna et rama résolument vers l'amas luxuriant et étincelant, ô combien plus inquiétant... J'ai choisi ici de retranscrire le voyage effrayant qu'est celui effectué dans notre quête d'amour. Au premier plan, un sombre Cupidon, ailé de blanc, observe les jeunes gens qui s'apprentent à aborder l'île. Ils quittent un monde désolé, stérile, pour un autre à la végétation foisonnante, mais qui recèle peut-être autant de beautés que de dangers. J.B.*

**BIOGRAPHIE**

Diplômée en 2011 de l'École Emile Cohl à Lyon, Juliette Barbanègre travaille pour l'édition jeunesse et la presse (XXI, Citrus, La Peste, Le Rouergue,...). Elle puise son inspiration dans la littérature et développe un univers peuplé de formes et de jungles étranges, à la fois poétiques et inquiétantes. Juliette est également co-fondatrice de l'association Art-Action, qui organise chaque année depuis 2014 une vente aux enchères caritative d'œuvres d'art.  
[www.juliettebarbanegre.com](http://www.juliettebarbanegre.com)



2016  
P  
R  
O  
S



**DUO 09**  
**VICTOR HUSSENOT**  
**ACCESSOIRES FLOTTANTS**

*Comme dans une carte de géographie, les contours des décors me font penser à des îles ou des continents. V.H.*

Accessoires pour théâtre de papier édité à Metz, la volière d'oiseaux exotiques côtoie rosiers en fleurs ou gloriette. Disposés serrés pour épargner la place, ils dessinent sur la feuille de papier une géographie mystérieuse. En reprenant les mêmes contours, Victor Hussenot fait émerger et cartographie de curieuses îles, des archipels verdoyants peuplés de sympathiques petits bonshommes. Certains se prélassent les pieds dans l'eau pendant que d'autres se promènent. Paisiblement, ils sont posés là... Chacun chez soi.

**BIOGRAPHIE**

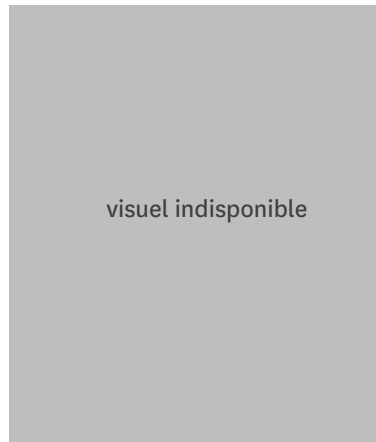
Né en 1985 à Paris, Victor Hussenot est diplômé de l'École nationale supérieure d'art et de design de Nancy en 2011. La même année, il publie aux éditions Warum l'un de ses projets de diplômes intitulé "La Casa", une bande dessinée qui questionne l'utilisation de la case de bande dessinée et sera le début d'une recherche constante sur les codes et outils de ce médium. Ses bandes-dessinées ont depuis été publiées par plusieurs éditeurs (La 5<sup>e</sup> couche, La joie de lire, Gallimard, Nobrow) et revues (Papier, Polychromie, Gorgonzola,...). En parallèle de son activité d'auteur de bande dessinée, Victor travaille également pour la presse (La revue dessinée, Revue XXI, Hors-Cadre(s), Citrus, La Quinzaine littéraire, Kibлинд,...).

[www.victorhussenot.com](http://www.victorhussenot.com)



**CI-DESSUS** / *Accessoires flottants* – stylo, aquarelle, couleurs numériques © Victor Hussenot – 2016 / **CI-CONTRE** : *Accessoires pour constructions* N°. 38 – entre 1869 et 1879 – Didion, Metz – Coll. MIE, avec l'aide du FRAM et du Fonds du Patrimoine

D  
2  
R  
4  
1  
6  
Q  
S



**DUO 10**  
**JÉRÉMIE FISCHER**  
**LE PEUPLE DES ASTRES**

*Je ne me suis pas réellement concentré sur l'hiver, mais plutôt sur la vue nocturne du Pôle-Nord. Comme il s'agit d'un abat-jour, un objet destiné à interagir avec la lumière, j'ai décidé de développer un univers et des personnages liés aux astres qui brillent la nuit. J.F.*

Sur l'abat-jour à découper *L'hiver au Pôle-Nord* se déploient chasseurs de phoques et d'ours blancs, navire prisonnier des glaces... un paysage. L'image montre également, sur le ciel obscur, de formidables phénomènes lumineux, les aurores boréales ou le soleil de minuit. En réponse, Jérémie Fischer dessine aussi son abat-jour où sont disposés, dans le noir, étoiles, phares et rayons lumineux ; mais aussi les maisons, les observatoires habités par ce peuple des astres qui est le veilleur de nos nuits.

**BIOGRAPHIE**

Auteur-illustrateur né en 1986, Jérémie Fischer est diplômé en 2011 de la Haute École des Arts du Rhin à Strasbourg. Durant ses études, il réalise plusieurs livres en sérigraphie et fait partie du collectif d'illustration et de bande-dessinée Nyctalope. Il collabore activement avec les éditions Magnani depuis 2012 et fonde la revue littéraire et dessinée Pan avec Jean-Baptiste Labrune en 2013. Jérémie pratique par ailleurs la sérigraphie au sein de l'atelier Orbis Pictus Club à Maisons-Alfort.

[www.jeremiefischer.com](http://www.jeremiefischer.com)



**CI-DESSUS** : *Le peuple des astres* - film inactinique, découpe, couleurs numériques © Jérémie Fischer - 2016 / **CI-CONTRE** : *L'hiver au Pôle-Nord* - 1884 - Pellerin & Cie, Épinal - Coll. MIE

D  
2  
0  
1  
6  
C  
S



**DUO 11**  
**CLÉMENCE DUPONT**  
**LE CHEMIN DE FER**

*Saviez-vous que le chauffeur n'était pas forcément la personne qui conduisait la locomotive mais celle en charge de la chaudière ? Et que les gardes-barrières étaient majoritairement des femmes ? C.D.*

Dans l'image de 1838, la fascination enthousiaste pour le chemin de fer est sensible. S'inspirant des teintes de la planche et de ses infimes détails, Clémence Dupont sélectionne et numérote les protagonistes qu'elle dispose sur sa feuille. 1-une locomotive et sa vapeur, 4-un chef de gare et son képi... Mais aussi, 9-les adieux déchirants (un visage anonyme) et 8-les bagages oubliés, détails qui donnent vie à cette scène. C'est le temps du voyage, scandé par les arrivées et départs. Sur un quai de gare, entre exaltation et mélancolie...

**BIOGRAPHIE**

Diplômée de l'École Supérieure d'Art de Lorraine à Épinal en Juin 2015, Clémence Dupont est une passionnée de botanique, de dinosaures et d'estampe (gravure, sérigraphie et lithographie) qu'elle pratique régulièrement. Son travail est inspiré des anciennes planches encyclopédiques à partir desquelles elle crée des illustrations contemporaines avec un côté didactique et amusant.

[clemence-dupont.tumblr.com](http://clemence-dupont.tumblr.com)



**CI-DESSUS** : *Le chemin de fer* – feutre, dessin numérique

© Clémence Dupont – 2016 / **CI-CONTRE** : *Le chemin de fer* –  
1838 – Pellerin, Épinal – Coll. MIE dépôt MDAAC



D  
2  
R  
4  
1  
6  
O  
S



**DUO 12**  
**NICOLAS LEDAY**  
**CLASSIFICATIONS**

*Dans les encyclopédies, une illustration des peuples du monde peut très bien en côtoyer une autre de spécimens d'oiseaux... Nous aimons souvent ces images, qui rompent avec la monotonie du dictionnaire et présentent une vision chatoyante du monde. Mais, si ranger les animaux par espèce peut sembler utile à la compréhension du règne animal, soumettre les êtres humains à des formes de classification est beaucoup moins anodin. Rangés par nation, réduits à des couples en costume traditionnel, ne sommes-nous pas déjà déshumanisés, enfermés dans des cages bien trop petites pour nous ? Les catégories dans lesquelles nous aimons classer nos semblables (et nous retrancher nous-mêmes) ne nous empêchent-elles pas de voir l'essentiel ? Comme les oiseaux, les aspirations et les idées dont nous sommes tous faits ne connaissent pas de frontières. N.L.*

**BIOGRAPHIE**

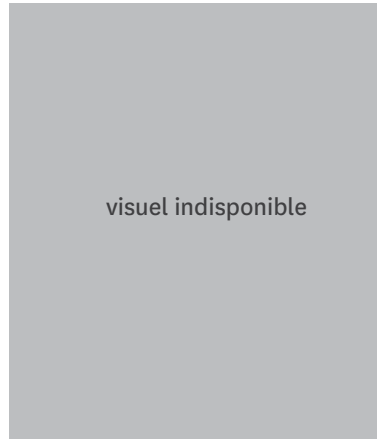
Né en 1986, Nicolas Leday a étudié à L'École Nationale Supérieure des Arts Appliqués et des Métiers d'Art Olivier de Serres à Paris, puis à la Haute École des Arts du Rhin à Strasbourg. Diplômé en 2015, il a depuis reçu le prix Jeunes Talents de l'Académie des Arts et des Lettres d'Alsace et travaillé pour la communication de l'Eurométropole de Strasbourg. Il poursuit actuellement plusieurs projets d'histoires illustrées, sur support papier et numérique. Lecteur de fantastique et de science-fiction, il s'intéresse à des thèmes comme notre rapport à l'Autre, la tension entre l'individuel et le collectif, ou la rencontre entre des visions du monde dissonantes.

[www.nicolasleday.com](http://www.nicolasleday.com)





D  
2  
R  
4  
Q  
1  
S  
6



**DUO 13**  
**MARIE MIGNOT**  
**À L'ENVERS LE MONDE**

*Cette image est complètement absurde ! Vraiment ? Outre le ridicule ou la tristesse des situations ( à chacun de se prononcer), ces images posent la question du rapport entre homme et animal. M.M.*

Pour faire un monde à l'envers, c'est simple : il suffit d'inverser les relations habituelles entre deux protagonistes. Ici, le cochon tue le charcutier, le cheval monte le cavalier, le chien conduit son maître au chenil... Dans le monde réel, la femme n'est pas supposée battre son mari... Ces images saugrenues – ironiques au premier abord – racontent les inquiétudes réelles ressenties face aux incertitudes du 19<sup>e</sup> siècle. Marie Mignot actualise l'image. Mais, si le décor change, ces situations impensables sont toujours aussi perturbantes.

**BIOGRAPHIE**

Marie MIGNOT est née en 1986, à Montpellier. Après des études de graphisme, elle décide de s'orienter vers le dessin. Marie sort diplômée de la Haute École des Arts du Rhin à Strasbourg en 2013. Elle travaille régulièrement pour la presse jeunesse (Mes Premiers J'aime Lire, Astrapi, Magazine Georges) et adulte (XXI, 24h01, Citrus, Le Particulier). En mars 2016, elle publie son premier livre. Parallèlement, elle développe des projets personnels allant de la bande dessinée à l'album jeunesse, en passant par des images gravées.

[www.cargocollective.com/mariemignot](http://www.cargocollective.com/mariemignot)



**CI-DESSUS** : À l'envers le monde – gouache © Marie Mignot  
– 2016 / **CI-CONTRE** : Le monde renversé – 1829 – François  
Georgin, graveur – Pellerin, Épinal – Coll. MIE, dépôt MDAAC

D  
R  
O  
S



**DUO 14**  
**DELPHINE DUROCHER**  
**TRANSFORMATIONS**  
**DE PERSONNAGES**

*Découper et coller jusqu'aux lignes indiquées...  
Imaginons ces règles transgressées, en collant  
aléatoirement différentes figures. Un drôle de  
personnage à trois têtes est ainsi né. D.D.*

L'image de Delhalt à Metz représente plusieurs personnages à placer à califourchon sur un cheval à bascule. D'après les instructions, le visage du jockey peut-être remplacé par la tête d'un singe ou d'un perroquet, tandis que Pierrot se voit affublé d'une tête de lièvre ou de grenouille ! À découper, têtes, chapeaux, costumes et jockeys sont éparpillés dans l'image. Avec ces éléments, Delphine Durocher imagine une créature compacte et hybride, à mi-chemin entre un totem mythologique et une figure de carte à jouer.

**BIOGRAPHIE**

Née à Angoulême, Delphine Durocher est une ancienne élève de l'École Normale Supérieure et diplômée de l'École Estienne à Paris. Professeur d'arts-appliqués, elle partage son temps entre l'illustration et l'enseignement.

[www.delphine-durocher.com](http://www.delphine-durocher.com)



**CI-DESSUS** : Transformation de personnages – crayon,  
couleurs numériques © Delphine Durocher – 2016

**/ CI-CONTRE** : Personnes à transformations pour poser sur  
le cheval à bascule – entre 1879 et 1892 – Delhalt, Metz – Coll.  
MIE, avec l'aide du FRAM et du Fonds du Patrimoine

D  
2  
R  
4  
Q  
7  
6  
S



**DUO 15**  
**KHAT FACTORY**  
**TARASQUE**

*Les créatures légendaires naissent d'une histoire racontée par les hommes. Souvent extrapolée et modifiée à travers le temps, une simple description devient grandiloquente. J'ai voulu confronter graphiquement ces deux aspects. Le côté impalpable et imaginaire tout d'abord, traduit par la forme extérieure du monstre, les couleurs irréelles et lumineuses. Puis l'intérieur de la créature, plus anecdotique, montrant telle une radiographie le sort qui attend les malheureux croisant sa route... B.D.*

À partir d'une image du 18<sup>e</sup> siècle, Benjamin Debayle – alias KHAT Faktory – revisite la figure séculaire de la Tarasque, ce monstre hybride qui hantait les berges du Rhône et mangeait ses habitants. Polymorphe, écorchée, sa créature emprunte autant aux légendes anciennes qu'aux monstres emblématiques du cinéma et des jeux vidéo d'aujourd'hui.

**BIOGRAPHIE**

Benjamin Debayle – alias KHAT Faktory – a étudié la communication visuelle à Chaumont avant d'intégrer l'École supérieure d'art et de design de Saint-Etienne. Des arts primitifs à la pop culture, en passant par la cosmologie ou le cinéma, ses sources d'inspirations sont diverses et nombreuses. Artiste pluridisciplinaire, il vit aujourd'hui à Lyon et pratique la peinture, le design graphique, la vidéo et la musique.

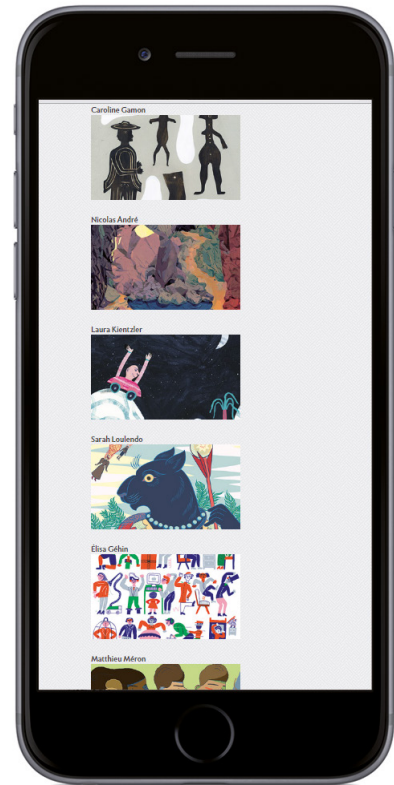
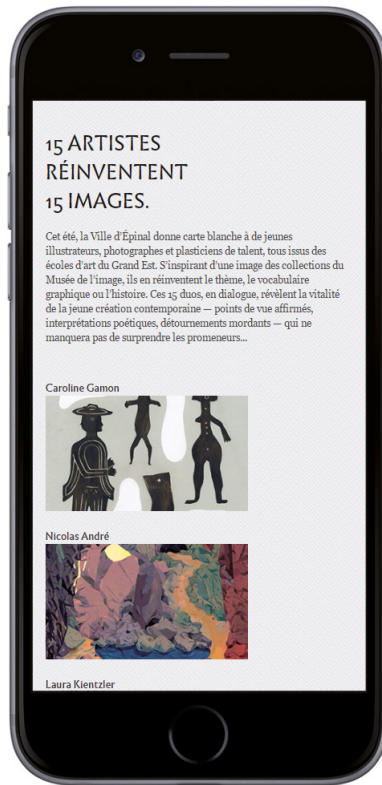
[www.khatfaktory.com](http://www.khatfaktory.com)



**CI-DESSUS** : Tarasque – acrylique, crayon de couleur et stylo

© KHAT Faktory – 2016 / **CI-CONTRE** : Monstre de Tarascon –  
1er quart 18e siècle – Fauré, Paris – Coll. MIE, dépôt MDAAC

CDI 2016



## LE SITE MOBILE

[WWW.MUSEEDELIMAGE.FR/CDI2016](http://WWW.MUSEEDELIMAGE.FR/CDI2016)

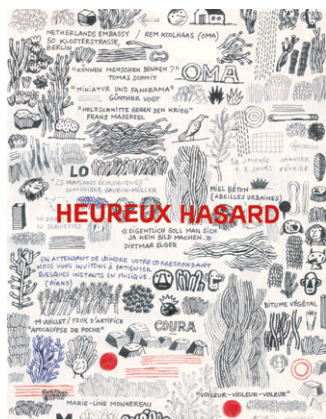
Retrouvez les artistes et les œuvres du Chemin des images sur votre mobile ! Flashez le code barre 2D (QR code) sur le cartel, disposé à côté de chaque œuvre, pour accéder au site mobile. Via un lecteur installé sur votre smartphone et un accès web, vous pourrez obtenir toutes les informations liées à l'image devant laquelle vous vous trouvez.

ACCÉDEZ À UNE PAGE DÉDIÉE  
DEVANT CHAQUE VITRINE, ET  
DÉCOUVREZ L'UNIVERS DE CHAQUE  
ARTISTE.





# DUOS



2008 | les dessins de  
Jochen Gerner



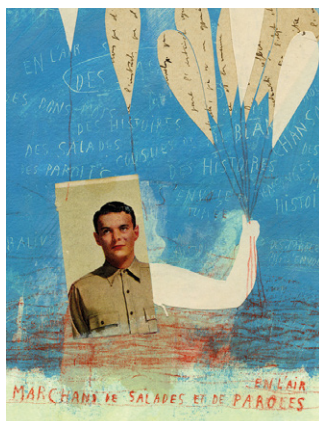
2011 | les peintures de  
Loren Capelli



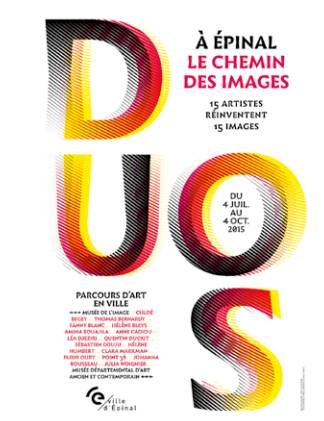
2014 | DUOS



2009 | les photographies de  
Teun Hocks



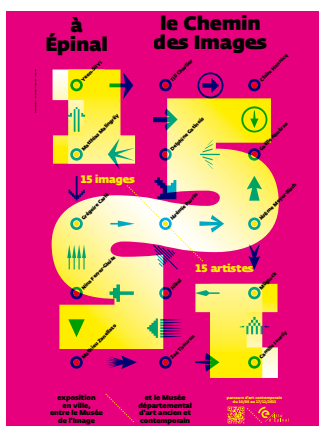
2012 | les collages de  
Frédérique Bertrand



2015 | DUOS



2010 | les gravures de  
Benoît Jacques



2013 | DUOS